



聖殿、經卷與使者： 羅馬時代以色列地區之考古發現 4.11.2014 – 25.1.2015 資源手冊

主辦機構



מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف إسرائيل، أورشليم القدس

主要贊助



支持贊助

**Yuen
Foundation**

支持機構



媒體伙伴

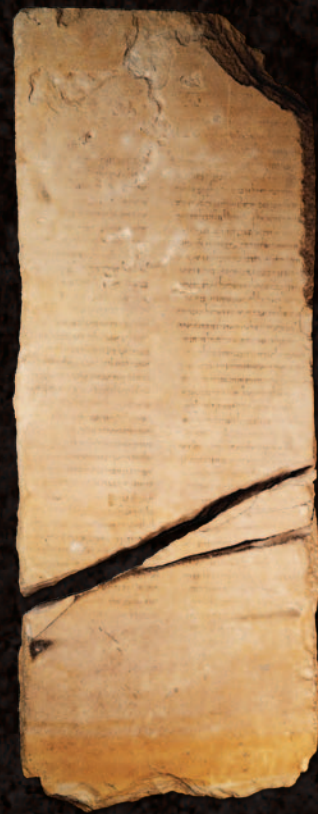


資源手冊由亞洲協會香港中心與香港城市大學SOMA項目
(Project on the Sustainability of Memory and Artifact) 共同撰寫。

加百列啟示石碑

此石灰岩石碑高約1米，可溯源至與死海古卷同期的年代。這87行以希伯來文寫成的碑文不是以銘刻方式，而是以墨水書寫在石上。與死海古卷的處理相同，學者們專注於萃取當中有關第二聖殿時期末（希律王時期）宗教信仰的訊息，包括耶穌出生的年代。

主要段落的墨跡已經湮沒，當中只有約四成的文字可被辨認，導致不同解說的浪潮。大眾普遍認同石碑內容預示耶路撒冷將會遭到襲擊。希伯來聖經的天使長加百列宣稱他是碑文的作者。有關碑文內容的爭論主要環繞其與早期基督教及猶太團體的連繫。



《加百列啟示》
希伯來文碑銘
死海地區
公元前一世紀至公元一世紀
筆墨石灰岩本

圖片鳴謝 Bruce Zuckerman

討論

- 1 為何此石碑被指為死海古卷的石頭版本？科學家們如何鑒定其根源？
- 2 耶路撒冷當時發生了甚麼與啟示石碑的天啟故事相關的事件？
- 3 展品中的其他文字如何有助我們對該石碑有更全面的了解？
- 4 多重翻譯如何令我們理解原文及原作者變得更複雜？其中爭議包括在碑文第80行的模糊文字被譯為「活過來」等字眼，使那行文字被解讀為：「在三天，我加百列命令你一活過來」。其他詮釋則認為該文字應被理解為預言彌賽亞從死人中復活的例子，故比聖經故事中對耶穌復活的論述更早。為何這種解讀那麼具爭議性？

活動

- 將一段刪去了所有部首的文字派發給各組。請他們嘗試填回缺失的部分，並詮釋文字的內容。
- 下面是一些在碑文中常見的希伯來文字，在展品中找尋及抄錄下來吧！

ל	מ	ש	י
Lahmed (發音L)	Mem (發音M)	Shin (發音SH)	Yod (發音Y或I)

資源

http://hartman.org.il/SHINews_View.asp?Article_Id=162&Cat_Id=303&Cat_Type=shinews

以賽亞書卷及戰卷

死海古卷代表著希伯來聖經 (Tanakh) 最古老的文獻證據，往往被稱為以色列及猶太人最珍貴的文化寶藏。這次展覽的古卷是1947年在昆蘭山洞發掘的七卷古卷原物中的兩卷仿製品。自古卷最初被發現以來，許多人爭相追閱相關的文獻，希望從中了解猶太及基督教信仰根基及當時的社會政治結構。

除了包含希伯來聖經中差不多所有經卷外，古卷還收納了一些「次經」及「偽經」文獻。「次經」（希臘文解作「隱藏的書卷」）指不包含於希伯來聖經內，但在拉丁文及希臘文舊約聖經出現的書卷。「偽經」則為以假名發表之作品，屬於當時一種常用的文學技巧。

《以賽亞書卷》仿製品（按照原物）



《以賽亞書卷》（上）
第二十八至三十欄
昆蘭一號洞穴
公元前一世紀至公元一世紀初
紙本

圖片由耶路撒冷以色列博物館提供

《戰卷》（左）
昆蘭
公元前一世紀至公元一世紀初
紙本

圖片由耶路撒冷以色列博物館提供
（圖片：局部）

討論

- 1 這些死海古卷卷軸為何會被視為「文化寶藏」？
- 2 如同其他大部分被發現的經卷，這些古卷都是以希伯來文寫在羊皮紙上。這些經文為甚麼會寫在卷軸上？羊皮紙是甚麼？這些經文是否以希伯來文撰寫是否重要？
- 3 由於種種原因，展覽往往需要展出仿製品而不是實物。為何這些展品會採用仿製品？它們是怎樣製造出來的？

活動

- 試在課室內玩一個電話遊戲，感受訊息在傳遞途中怎樣被歪曲。
- 試根據導師提供的指引造出你自己的卷軸。
- 研究在公元前125年時期在中國使用的文字體裁及書寫物料，並與死海古卷的內容及書寫物料作比較。

資源

Leon Levy 死海古卷數碼圖書館
<http://www.deadseascrolls.org.il>

數碼死海古卷
<http://dss.collections.imj.org.il>

關於羊皮卷及早期書籍形式
<http://www.getty.edu/art/gettyguide/videoDetails?segid=372>

石骨龕

骨龕是存放死人骨殖的小箱。一個骨龕可以用來存放一個或多個死人的骨殖，約普遍見於公元前40年至公元135年期間。骨龕最初出現在希律王時期耶路撒冷的巖洞墓內，最早見於約公元前20年。

雖然有些骨龕以黏土製成，大部分由耶路撒冷附近的石灰岩雕製而成。這次展示的三个骨龕均為石雕，帶有平蓋。除了有典雅的花環雕飾外，其中一個骨龕還刻鑿了著該地區當時通用語言阿拉姆文文字。

《骨龕連花紋圖案頂蓋》

出處不明
公元前一世紀至公元一世紀
石器



討論

- 1 你認為這些骨龕是為誰而製？請按每一個骨龕的大小、形狀及其他特點作為答案的依據。
- 2 討論骨龕各種雕飾的含義。
- 3 你認為是甚麼原因導致耶路撒冷巖洞墓中出現骨龕？為甚麼它們在希律王時期變得越來越普及？

活動

- 試找出骨龕上三種不同的裝飾。
- 分組研究在公元前100年至公元100年間中國的殮葬習俗，試將之與同一時期死海住民的習俗互相比較，並與其他組別分享和討論其中的發現。

資源

猶太虛擬圖書館

http://www.jewishvirtuallibrary.org/jsource/judaica/ejud_0002_0015_0_15249.html

Patheos.com

<http://www.patheos.com/blogs/godandthemachine/2012/10/burial-in-ancient-israel-part-6-ossuaries/>

猶太虛擬圖書館

<http://www.jewishvirtuallibrary.org/jsource/History/HerodsCoins.html>

猶太百科全書

<http://www.jewishencyclopedia.com/>

銅幣及銀幣

錢幣的鑄造可促進貿易，並反映某時某地的文明及歷史發展。在多次起義中，猶太人打造了自己的銀幣，包括猶太起義（公元66–70年）中的錫克爾幣及巴爾·科赫巴起義（公元132–135年）的迪納厄斯幣。錢幣的設計可反映當時猶太人民族及宗教情緒。另一方面，當時希律王幣是用銅鑄造的。



正面



反面

《猶太起義錫克爾幣》

公元67/68年
銀

正面：杯的上面刻有日期「第二年」，以古希伯來文「以色列錫克爾」圍邊
反面：三個石榴植物圖案，以古希伯來文「耶路撒冷是聖潔的」圍邊



正面



反面

《大希律王幣》

公元前23/22 – 12年
銅

正面：錨，以希臘文「大希律王之物」圍邊
反面：雙豐穰之角連手杖

討論

- 1 在革命起義時期鑄造銀幣的主要目的是甚麼？
- 2 希律王是猶太省從屬王，他在位時所鑄造的錢幣卻比較傾向依循猶太傳統。比較展覽中的錢幣，試說明希律王幣的特色。

活動

- 錢幣收藏家認為巴爾·科赫巴起義錢幣是古幣中最引人入勝的猶太古代錢幣，其歷史性及藝術價值是無可置疑的。試描畫其中一個（包括正面及背面）。
- 分組研究所描畫的錢幣，找出其設計的特殊意義，並與其他組別分享和討論。

資源

Arden Heights Boulevard 猶太中心
http://www.ahbjewishcenter.org/lulav_symbolism.htm

大英博物館
http://www.britishmuseum.org/explore/highlights/highlight_objects/cm/s/silver_shekel_of_the_first_jew.aspx
http://www.britishmuseum.org/explore/highlights/highlight_objects/cm/b/bronze_coin_of_herodnbs.aspx

弗拉維奧·約瑟夫斯網頁
<http://www.josephus.org/coins.htm>

Numismatic Guaranty Corporation
<http://www.ngccoin.com/news/viewarticle.aspx?IDArticle=2494&The-Coinage-of-Bar-Kokhba>

Wulkan, Reba, "The Grape and the Vine: A Motif in Contemporary Jewish Textiles" (1998). Textile Society of America Symposium Proceedings. Paper 217.
<http://digitalcommons.unl.edu/tsaconf/217>

討論建議答案

加百列啟示石碑

- 1 加百列啟示石碑是以墨水寫在石上，而不是銘刻在石板上。石上的文字，可溯源至與死海古卷同期的年代，並採用了相同的希伯來書法體裁。
- 2 該石碑的創作年份，可追溯至第二聖殿時期末，即希律王時期——一個充斥著反羅馬侵略革命的年代，人們開展對宗教權威性的質疑與討論，許多揭示未知未來的天啟式預言紛紛湧現。第二聖殿被毀於公元70年。
- 3 歷史學家弗拉維奧·約瑟夫斯對該時期的描繪，被譽為是最詳盡及真確的記載。其輔助性的文獻，例如約瑟夫斯的史卷，均被視為比宗教性的記錄冊更為權威及不偏不倚。錢幣及骨龕的圖案研究亦為我們傳遞了當時的社會政治結構等重要資訊。
- 4 由於主要段落的墨跡已湮滅，該87行文字中最多只有約四成的文字可被辨認。這次展覽展示的只是眾多學者解說的其中一個版本。爭議的核心主要圍繞模糊的一句，及基督教信仰與聖經故事中關於耶穌在死後三天復活之事，是否源自較早期的希伯來文學的一個常用傳統。如果發現屬實，一方面會令基督教與猶太傳統的連繫變得更加緊密，另一方面又會衍生對復活故事的「真確性」的疑問。

以賽亞書卷及戰卷

- 1 於1947年發現死海古卷之前，學者對次經及偽經的認識僅從中世紀基督教文獻的翻譯而來。死海古卷的發現建基於已確立的考古學基礎，為研究時間及地點提供更實在的線索，協助我們更深入了解猶太及基督教傳統誕生。總括來說，死海古卷是一篇引人入勝的「陳述」，對了解公元第一世紀末的猶太人思想及文化，以及基督教的起源等均提供了絕佳的素材。
- 2 以羊皮紙或莎草紙製造的卷軸是當時流行的書籍形態，多以希伯來文或阿拉姆文寫成。羊皮紙泛指以動物表皮製成的纖薄物料，主要用於書寫。羊皮紙與皮革的分別主要在於前者未經曬製，故不防水，極容易受潮。死海古卷分別經過DNA測試及X光分析，以找出它是用哪種動物皮製作，及詳細的原產地。然而，由於這些物料經過處理，比較難判斷它來自甚麼動物。初步分析指出這些物料比較大機會是山羊皮，而X光測試則發現它用了死海附近的水來製成。
- 3 根據死海古卷保存要求，避免進一步損毀，它需儲存在能夠嚴格控制環境的地方。因此，就算是在死海古卷博物館（Shrine of the Book）所經常展示的卷軸通常也只是仿製品，而大部分原來的卷軸則儲存在以色列博物館藏品庫。自1990年代初起，死海古卷已巡迴世界上超過30個地方展出。然而，任何卷軸如被展示達3個月，則需要放回存庫休養一整年之後才可再被外借展出。

2006年，Facsimile Editions公司被委託仿製卷軸中的三卷。幸虧John Trever在1948年卷軸剛出土後便拍照庫存，令古卷雖然在1947年至1990年初期間經歷了重大損毀後，該公司仍然得以複製出卷軸最初的原貌。



石骨龕

- 1 許多骨龕都是在耶路撒冷富裕人家的石鑿墓中發現。一個典型的骨龕長約2.5尺，可容納人體中最長的股骨。骨龕上有時會銘刻著死者的名字，方便辨別身份。舉例來說，其中一個展覽的骨龕上刻上了「Saul之子Mariam與Simon」的字樣。
- 2 骨龕上其中一個常見的裝飾是雙花環圖案。每一花環通常包含六瓣花葉，雕刻在由波浪紋及直線組成的正方形框架內。有學者解釋這圖案屬於一種呼召普智天使基路伯的符號。基路伯是在敬拜及讚美神時出現的帶翼天使。其他骨龕裝飾包括代表植物及建築的元素，例如柱形及柱頂圖案。
- 3 雕鑿石墓非常昂貴及費時，因此這些墓穴會由家族一代傳一代的反覆使用。在肉身腐化後，骨殖會被挪走，以存放其他新的屍體。

較早期時，骨殖簡單的置於安放屍體的長櫬下的淺坑。然而，這個習慣慢慢被骨龕取代了。考古學家對這習俗的轉變有不同觀點。其中一個說法是因為猶太人愈來愈相信死後復活；要讓一個人死後能夠復活，他剩餘的身體部分，例如骸骨便需要盡可能保持完整。皮肉的腐化象徵贖罪過程，死者的罪亦隨之而去。

銅幣及銀幣

- 1 起義軍的領袖鑄造銀幣以支付軍餉。猶太起義時鑄造的錢幣是首批猶太人生產的銀幣。
- 2 希律王及其繼承者均只鑄造銅製的錢幣。與羅馬帝國錢幣不同，希律王幣沒有使用頭像。有些學者認為希律王幣是創新或非凡的，它們的圖案包括宗教儀式時採用的不同器皿及軍械；本展覽的其中一款具有這種特色的希律王幣，正面是士兵的頭盔，背面是一個盛著祭碗的三腳架。

